

(文化局提供)



everrich 昇恒昌金湖廣場

HAPPY BIRTHDAY

金湖會員 滿週歲囉!

即日起
↓
4/30

熊讚好禮超驚喜

輕鬆換熊讚

於活動期間內，持金湖會員卡至金湖廣場全館消費累積指定點數門檔即可兌換【熊讚限定好禮】！

200

熊讚運動毛巾2入乙組
(價值NT\$399)

400

熊讚玻璃禮盒乙組
(價值NT\$689)

1000

熊讚挂毯地毯乙份
(價值NT\$2980)

2倍點數加倍愛

於活動期間內，持金湖會員卡至金湖廣場全館消費點數雙倍送！

大心來店禮

於活動期間內，每週六、日持金湖會員卡至金湖廣場全館消費不限金額送「大心來店禮」乙份！

everrich 昇恒昌金湖大飯店

精。炙饗宴

精緻套餐
四送一
04/03 - 04/27止
平日優惠限定

B.L.&D.湖光餐廳
breakfast, lunch & dinner

供餐時段 | 週一至週四 平日午餐、晚餐期間，任選套餐滿四套即贈一套免費超值優惠僅限套餐，快登訂位專線082-379-666 #375

精緻套餐

450+10%

套餐內容：主餐、湯品、沙拉、甜點、飲品

饗宴四送一活動辦法

1. 結帳時有四位一慶喜，任意兩套之餐費可折抵原價10%服務費。
2. 此優惠活動限成人使用，兒童或未成年者不列入人數計算。
3. 此活動優惠不得與其他優惠併用。(例：現金券、特價三人房、KTV優惠券等，恕不適用，另以此項優惠工率為準)。
4. 詳細活動內容以現場公告為主，昇恒昌金湖大飯店保有活動最終修改之權利。

SALE 4折起

國際精品特賣會

@金湖廣場5F 新款到熱購中

昇恒昌金湖廣場

會員紅利點數到期通知

親愛的會員您好：

2016年度消費累積會員紅利點數，將於**2017/6/30**到期失效，如有未兌換之紅利點數可依活動門檔，兌換專屬好禮唷！

滿漢港點

任您饗

2017.05.01 ~ 2017.05.31

好評升級

送您滿滿港點大平台！

點心服務費 \$50元茶資費

吃到飽 NTS 399

(含點心、甜品、水果、茶飲)

G4狂慶生日

Happy 2th Anniversary

感謝月抽大獎！

94要您養好禮

於金湖大飯店餐廳單次消費滿NT\$940元即可兌換「幸運抽獎券」乙張！

可享**雙重抽獎機會**！

即日起至 2017/05/31

抽獎地點：金湖大飯店餐廳

抽獎時間：每日下午二時至五時

抽獎號碼：082-338-688

抽獎網址：[www.everrichgoldenlake.com](#)

以上活動內容以現場公告為主，昇恒昌金湖大飯店保有活動最終修改之權利。

everrich dutyfree

昇恒昌金湖廣場

891金門縣金湖鎮太湖路2段188號

聯絡電話：0800-818-568 / +886-82-338-888

[www.everrich-group.com](#)

以上活動內容以現場公告為主，昇恒昌股份有限公司保有活動最終修改之權利。

everrich GOLDEN LAKE HOTEL

891金門縣金湖鎮太湖路2段218號

服務專線：082-338-688

[www.everrichgoldenlake.com](#)

以上活動內容以現場公告為主，昇恒昌金湖大飯店保有活動最終修改之權利。

發揚厚養薄葬美德 打造文明進步社會



為補足金門中央路網，縣府擬規劃開拓一條長約23公尺、路寬約12公尺的「司法大道」，連接環島北路二段和伯玉路，由於規劃行經路段包含環林村內28位地主所持有之22筆私有土地；縣府日前舉行說明會，由縣長陳福海親自與這些地主的們溝通說明。陳縣長表示，開拓道路不會影響鄉親的墳墓，也將研議提供獎勵補助方案，讓鄉親將墳墓遷葬的鄉親以優惠方式使用墳墓。

適值清明時節，掃墓既是傳統美德，更是人倫義理所在。有道是：「生死之事，大矣」。養生送死既是生活必需，更是實踐人生價值的歷程，但在以前，對於喪葬之事，卻不一定有完善的規劃及安排，於是乎直到現在我們仍可輕易看到四處錯落的墓屋，這對現代化的城鎮景觀而言，無疑是不適當的。且多數人並不認為毗連墓屋是條件好事，因而慢慢的會有所謂的墓屋或公墓的規劃及存在。時至今日，人們也會將「公墓」視為常態，甚至因為土地取得愈來愈不容易，火葬、樹葬、海葬等葬儀方式也逐漸蔚為風氣。因此，我們可以理解為，移風易俗需要時間，更需要教育，一味的墨守成規、抱殘守缺，實屬不智之舉；適時的改變是必要，掌握改變的時機是關鍵。如何做好先輩喪葬之事的規劃及安排，不僅今人需澄心認明，更要留下典範讓後人說去。

眾所周知，金門是全面實施都市計畫的地區，但其都市化的程度始終無太鮮明的進展，且在其中出現了自然村、集村農舍，甚至處處農舍等等的變異。於今，許多人會對金門有否必要全面實施都市計畫表示懷疑，但就算是非都市計畫土地，也有都市計畫及規定，但其前提都是城鄉的永續發展及土地的有效利用，但在此前提下，卻不免與早期四處錯落的墳墓、墓屋有所扞格；誠然，站在後輩子孫的立場，遷葬祖墳誠乃大事，一動還不如一靜；特別在傳統宗教禮俗上，總有許多說法及禁忌；但我們仍然要強調，移風易俗終究是個必經且不可逆的歷程，今時今日若能在法理情義的前提下，做好先輩們殯葬儀典的最適安排，不也是最能表現虔敬與禮俗的最好教範？

以前述「司法大道」為例。未來地方法院、地檢署等機關所在地的「司法會館」，將座落於伯玉路與雙環路大道附近，開闢一條12米寬的司法大道，除了在滿足園區的交通機能外，更能改善伯玉路至環島北路道路系統；此一道路連通後，也能讓往返金寧、金湖的動線更加流暢而順便，更有便利台開金獅商店街消費，以及尚義機場通運的實務機能，其公益性毋庸置疑，縣府也有優先使用公地、迴避墳地的原則性規劃共識，且為讓工作推展順利，甚願採用最具彈性的租地方式來推動，並以未來能夠「優先取得」交換住宅用地資格為誘因；顯然，縣府在此間已經擁有太多「一措一試」的經驗，對於取得公設用地的政策，若還是行不通，恐怕未來也就無事可做了。

總之，對於養生送死之事，現代社會更講究「厚養薄葬」；這樣的觀念卻早於戰國時代的墨子，更為伊斯蘭教等所推崇。有道是：「不以死傷生」，守禮尚應重節、守制；鄉親們若能在公益性的前提下，予公共建設更多的理解及配合，應也是美事一樁！

提供鄉親返鄉另一選擇

縣府清明包船 224鄉親搭船返台



林秘書長送行
左：縣府秘書長林德恭代表縣長陳福海到料羅港送行；右：縣府清明包船，搭船的鄉親排隊上船，共載運224位旅客。（陳冠霖攝）

清明連假最後一天，縣府包船於昨（4）日14時從料羅港返航，載運224位鄉親返台，預計昨（4）日抵達台中港，讓鄉親返台工作崗位。縣府秘書長林德恭代表縣長陳福海到料羅港送行，祝鄉親一路順風，有空多回故鄉金門看看。

縣府清明包船於昨（4）日14時準時從金門料羅港返航，航向台中港，此行共有224位旅客搭船離金。縣府秘書長林德恭代表縣長陳福海，在觀光處處長陳美齡、副處長王登輝、秘書黃秀珍、港務處處長張瑞心、副處長何佩珊以及昇恆昌公司員工的陪同下，專程到料羅港送行，林德恭向乘客一一問候，送上餐盒，祝他們一帆風順，快樂平安返回工作崗位，也希望鄉親有空常回故鄉來。

縣府秘書長林德恭表示，感謝老爺爺幫助，天氣溫和和日麗、風平浪靜，讓鄉親順利平安回到台灣。另有搭船鄉親反映，希望縣府明年能多加開加班機，林德恭表示，船運是提供鄉親另外的選擇，至於加班機，只要天候允許，縣府也樂於協調加班機，未來會再努力。

而縣府也的確於昨日協調民航局及航空公司，加開一班727機型加班機，於昨（4）日由金門飛往台北，增加載運70位旅客，縣府服務團隊全力協助疏運候補人潮，讓鄉親可以順利的返回工作崗位。

縣府表示，清明是旅外金門鄉親返鄉掃墓祭祖的大節日，為紓解空運壓力，也為了減輕經濟負擔，縣府按例委託民間船運公司，以「金門快輪」做為清明包船，載運鄉親往返金台。

縣府清明包船，台中往金門原定3月31日23時開航，因海象不佳延後至4月1日開航，於4月2日8時運載37人抵達金門料羅港，在返鄉掃墓祭祖，表達慎終追遠之意後，24位乘客依依不捨的告別家人親友，於4日13時到料羅碼頭報到，經過通關檢查行李之後，搭乘「金門快輪」返台，預計於4日晚上23時抵達台中港。

記者陳冠霖／金湖報導
清明連假最後一天，縣府包船於昨（4）日14時從料羅港返航，載運224位鄉親返台，預計昨（4）日抵達台中港，讓鄉親返台工作崗位。縣府秘書長林德恭代表縣長陳福海到料羅港送行，祝鄉親一路順風，有空多回故鄉金門看看。

縣府清明包船於昨（4）日14時準時從金門料羅港返航，航向台中港，此行共有224位旅客搭船離金。縣府秘書長林德恭代表縣長陳福海，在觀光處處長陳美齡、副處長王登輝、秘書黃秀珍、港務處處長張瑞心、副處長何佩珊以及昇恆昌公司員工的陪同下，專程到料羅港送行，林德恭向乘客一一問候，送上餐盒，祝他們一帆風順，快樂平安返回工作崗位，也希望鄉親有空常回故鄉來。

縣府秘書長林德恭表示，感謝老爺爺幫助，天氣溫和和日麗、風平浪靜，讓鄉親順利平安回到台灣。另有搭船鄉親反映，希望縣府明年能多加開加班機，林德恭表示，船運是提供鄉親另外的選擇，至於加班機，只要天候允許，縣府也樂於協調加班機，未來會再努力。

而縣府也的確於昨日協調民航局及航空公司，加開一班727機型加班機，於昨（4）日由金門飛往台北，增加載運70位旅客，縣府服務團隊全力協助疏運候補人潮，讓鄉親可以順利的返回工作崗位。

縣府表示，清明是旅外金門鄉親返鄉掃墓祭祖的大節日，為紓解空運壓力，也為了減輕經濟負擔，縣府按例委託民間船運公司，以「金門快輪」做為清明包船，載運鄉親往返金台。

縣府清明包船，台中往金門原定3月31日23時開航，因海象不佳延後至4月1日開航，於4月2日8時運載37人抵達金門料羅港，在返鄉掃墓祭祖，表達慎終追遠之意後，24位乘客依依不捨的告別家人親友，於4日13時到料羅碼頭報到，經過通關檢查行李之後，搭乘「金門快輪」返台，預計於4日晚上23時抵達台中港。

清明連假收尾

縣府再協調加班機疏運人潮



記者李增江／綜合報導
4月4日清明連續假期收假日，金門往台北各航空公司班機報到率偏高，為使鄉親儘早返回工作崗位，減少等候時間，昨日下午16時20分經金門縣政府及金門航運人員清點候補人數，現場有90餘位民眾等待候補機位，縣府立即協調民航局及航空公司，於下午16時25分截定由縣府補足航空空位來回不滿七成座客的票價差額，加開一班727機型加班機，並於下午19時45分由金門飛往台北，預計增加載運70位旅客，全力協助疏運候補人潮。

金門縣政府昨協調民航局及航空公司，加開一班727機型加班機，全力協助疏運候補人潮。（金門縣政府觀光處提供）

銘傳《金門分部》碩士專班 招生

銘傳大學金門分部表示，該校召開碩士在職專班（金門分部）暨連江（金門分部）將開設觀光事業學系碩士在職專班（金門分部）、教育研究所碩士在職專班（金門分部）等，此項招生將採二系聯招，其中教育研究所招生十五名、觀光事業學系招收十名學員。

至於在此次的招生科系中，該校為促進離島高等教育發展及兩岸青年學子學術交流，特於金門設立分校，並設有碩士在職專班開放申請，廣招各領域有意願進行在職進修者報考，報考者應具備相當工作經驗年資並符合下列一般應試資格條件之一，其一為國內經教育部立案之大學或獨立學院畢業，取得學士學位；第二則為符合教育部訂定之國外大學或獨立學院畢業，取得學士學位；第三為符合教育部訂定之大學同等學力認定標準之規定者。

歡迎有意報考之同學及早準備，銘傳大學金門分部提醒，錄取之考生，必須在原錄取地區上課，不得任意更換，另有特別規定者除外。錄取生於就學期間，未能依原訂正常（2年）修習時程畢業（如延

閩南語語言能力認證考試 今起報名
教育部為鼓勵全民學習閩南語，並加強教師專業素養及學生語言能力，特舉辦「教育部106年度閩南語語言能力認證考試」，4月5日起至同年5月5日止受理網路報名，金門縣政府教育處除致函各中小學、教師、本土語言教學支援工作者踴躍報考外，也歡迎民眾踴躍參加，考試詳情可至網站查詢，網址為：<http://bgis.moe.gov.tw/>，洽詢電話：0800-699-566（免付費）·02-2321-0191（服務信箱：bgissec@dep.nm.edu.tw）。

「教育部106年度閩南語語言能力認證考試」，將於106年8月12日（星期六）舉行，4月5日起至同年5月5日止受理網路報名。教育部為鼓勵全民學習閩南語，及加強教師專業素養及學生語言能力，特舉辦此項認證考試，提供團體報名及個人報名服務，考試簡章、生活中常用字詞、詞彙、及試題模擬、自學資源等皆可於網站中查詢。網址為：<http://bgis.moe.gov.tw/>，若有疑問，可電洽：0800-699-566（免付費）或02-2321-0191，服務信箱：bgissec@dep.nm.edu.tw。

今起受理申請
縣之在學學生。已領有軍公教及公務事業單位之子女教育補助及其他享有公費或免學費待遇者，不得申請。但特教學生、身心障礙學生、因公死亡辦理撫卹中之公教、全部供給制安置就養之榮民、低收入戶、中低收入戶、身心障礙者、特殊境遇家庭、原住民之子女及大專校院弱勢助學計畫學生，不在此限。所稱學生不含研究所、各類在職專班、假日班、社區大學、空中大學、教育推廣學分班、各級補校、學士後各學系、重讀或延畢學生、帶職帶薪人員及個人年所得在新臺幣三十萬元以上之進修部（夜間部）學生。

另外，交通圖書券使用範圍除可搭乘飛機往返臺灣金門外，亦可搭乘小三通航線前往大陸，或於金門特約商店購買圖書文具，教育處於民眾申請時都會貼心的為申請人影印一張特約商名冊及使用說明，請使用此券，以免衍生消費糾紛。

此外，金門縣政府教育處特別提醒民眾表示，家中若有就讀幼兒園或小學的家長，使用交通圖書券時，務必陪同小孩一起前往特約商店選購合宜之圖書文具，以免衍生消費糾紛。

金大博雅講座 4/7蔡榮根開講

金門大學的「金門博雅講座」，本週五（4月7日）邀請縣籍中華民國結構技師公會全國聯合會前理事長蔡榮根博士開講，蔡榮根將以「從金門出發，燃燒未盡，四十年征衫半是台灣」為題，分享他在金門成長及在臺灣奮鬥的經驗，提供青年學子生涯規畫的參考。

金大表示，金門博雅講座由金門大學邀集各領域學有專精、卓有成就的鄉賢俊傑，到校與師生進行經驗分享及專業交流，用以發揚金門文化、彰顯金門特色，為團結金門的無形力量。

金大表示，本週五（4月7日）下午1時30分假該校綜合大樓二樓「呂冰霖講堂」的講座，由蔡榮根博士演講。蔡榮根出生於金門烈嶼鄉羅厝，成長於金城鎮後浦南門里木系。蔡榮根曾任金門金寧國中教師、金門縣政府建設科長11年，民國77年赴台發展，除自行創業結構技師外，因勇於承擔和專業公正，自民國86年起連續被推選為結構技師公會各地方分會及全國聯合會理事長將近20年，在兩岸工程界有極高聲望和影響力，曾獲頒行政院公共工程事業獎章、中華民國結構工程學會、台大大土木系傑出校友、廈門大學南強講座等榮譽。

金大表示，蔡榮根也是終身學習的典範，獲有台灣大學土木工程學與南開大學經濟學雙博士學位。105年以對國內公共工程及防救災事務長期有重大貢獻，被馬英九前總統財經跨領域專業，被馬英九前總統補提名為第五屆監察委員，借因政治紛擾，立法院無法行使同意權而終未能為金門取得一席監察。

金大表示，金門博雅講座於每週五下午13時30分至15時20分在金門大學綜合大樓二樓「呂冰霖講堂」開講，4月14日現代文學作家黃克全、4月28日地方文史工作者黃振良、5月5日搖滾歌手及創作人陳阿德、5月12日鴻海集團前法務長周延鵬、5月19日資深媒體人董智森、5月26日怡盛集團董事長黃平璋。金大竭誠歡迎各界人士、鄉親踴躍前往聽講。

修或休學後復學等），但觀光事業學系碩士在職專班（金門分部）已停辦，應至觀光事業學系碩士在職專班（金門分部）報名，錄取生於就學期間，未能依原訂正常（2年）修習時程畢業（如延修或休學後復學等），但教育研究所碩士在職專班（金門分部）已停辦，應至教育研究所碩士在職專班（金門分部）報名。

該校網路報名將於四月七日上午九時開始，報考者需準備各項證件及應試事宜，並前往該校網站下載相關表格，至於各科目的申請資格、招生名額、考試方式、成績計算、網路報名及其他有關規定，均詳載於招生簡章中。有意報名之民眾可參考該校網頁「招生資訊」之選報名系統下的碩士在職專班（金門分部暨連江（金門分部）簡章，招生不販售紙本簡章。

其中報名費請自行列入繳費單，可詳閱簡章說明，另有關於該校各系所概況及其他招生相關事項，可至該校網站查詢，網址為：<http://www.nm.edu.tw/>（招生資訊）。

責任編輯／陳清木

推廣優質咖啡文化 金湖服務站飄香



位於塔后的舊識精品咖啡，於金湖鎮民眾服務社舉辦手沖咖啡課程。

(陳向鑫提供)

記者陳冠霖／金湖報導
金湖服務站，氣味咖啡香！位於塔后的舊識精品咖啡，2日下午於金湖鎮民眾服務社舉辦手沖咖啡課程，主講的講師為陳羽湘與其父親陳天啓，他們以深入浅出、在現場實地操作，讓學員了解咖啡沖泡方式、器材配備等眾多咖啡相關知識，讓大家在品嚐咖啡的同時，知曉如何沖泡出一杯好咖啡，讓咖啡實際走入大家的日常生活。

國立金門大學企管系畢業的陳羽湘，現職為舊識精品咖啡烘焙師、講師，近期於金門各社區推廣「讓咖啡走入生活」巡迴課程。她表示，咖啡可說是現代人的必備技能之一，且咖啡可以拉近人與人之間的關係，而手沖咖啡不需烹煮，攜帶方便，她在本次的課程中，極力推廣手沖咖啡。

從沖煮咖啡的外在變因，包含壓力、容量重量或比例、粗細度、溫度、浸泡或通過時間等，以及手沖咖啡的配備，包含溫度計、量匙、濾器、沖壺等，還有手沖的步驟，包含器材皆須先燙過，相關的訊息。

此外，陳羽湘也在課程中介紹虹吸咖啡，課程內容包含虹吸咖啡的配備及組裝、烹煮虹吸咖啡的步驟及要項，以及虹吸推薦的咖啡豆、清洗與保養、換布等等相關知識。學員們和講師踴躍互動，認真聽講，動作筆記，課程間也笑聲不斷，可說是收穫良多。

金湖民眾服務站主任暨金湖鎮代表陳向鑫表示，民眾服務站在往昔可說是與民衆生活密切相關，舉凡婚嫁或喜慶活動，都有鄉親來借用場地，可以說是鄉親的好鄰居，這一次也很高興能與舊識精品咖啡合作，出借服務站的二樓空間來辦理生活咖啡課程。但也因為服務站二樓空間有限，只可容納20位民衆，舊識精品咖啡往後也預計將會陸續開辦生活咖啡課程，歡迎有興趣的鄉親，屆時相約前往。



古寧國小校友會召開會員大會，並進行投票改選理監事。

(古寧國小提供)

古寧校友會 李文選蟬聯理事長

記者李金鐘／金寧報導
古寧國小校友會召開第一屆第五次會員大會暨改選第二屆理監事，會中審議討論通過多項提案及今年度工作計畫，並進行投票改選理監事，結果由李文選高票蟬聯第二屆理事長，李文選感謝理監事的支持，期望理監事和會務幹部發揮影響力，凝聚老、中、青校友們的向心力，和母校有更密切的聯繫和互動，也歡迎歷屆畢業的校友繼續加入校友會。古寧國小校友會召開第一屆第五次會員大會暨改選第二屆理監事在金海岸餐廳舉行，由第一屆校友會理事長李文選主持，古寧國小各理監事與歷屆校友出席參與，大家互相道安寒暄，場面熱鬧而溫馨，校長黃芸芸也到場列席。

古寧國小校友會第一屆第五次會員大會中，除例行性決議105年度工作報告案、105年度經費收支明細及決算案、106年度工作計畫案、106年度經費收支預算案外，依據校友會組織章程和理監事選舉規則進行第二屆理監事改選，暨第二屆第一次理監事聯席會議及選舉，發票員為李正騰，唱票員為李養生、李沐龍，計票員為李錫添，監票員為李國平，最後由李文選在眾望所歸下連任第二屆校友會理事長。會中討論通過多項提案後，隨即展開第二屆理監事改選，經公開公平投票開票結果，理、監事當選名單為：理事長李文選，常務理事為李文選、李開陣、李再杭、李養生、李正騰。常務監事為李文選、李國平、李誠智、李錫添、李永萍、李世昌、李錫敬、李增財、李國基、李振遠、李沐龍。候補理事為李朝金、李華欣、王漢文、李文俊、李卓翰。監事為李金鐘、李增德、李文良、李清波、蔡智明。候補監事李琳瑯。

值得一提的是校友李清正老縣長也回母校參與會員大會，與古寧國小校友及鄉親們寒暄問暖、敘敘舊情，古寧國小校長黃芸芸也到場祝賀，並感謝校友們長期對母校的支持與協助，期盼透過校友會能凝聚校友情感，肯定學校辦學績效，增進學生福祉，回饋母校，協助母校永續經營與發展。

金蓮淨苑 4/7將辦講座

記者翁維智／綜合報導

佛光山金蓮淨苑將於4月7日(星期五)，晚間七時至八時三十分舉辦佛學講座，此次佛學講座為配合本月16日即將開辦的三皈依五戒，特別由金蓮淨苑住持永動法師以「圓滿的人生，從皈依開始」為題為大眾開講，歡迎大眾前來聆聽、共結法緣。

永動法師指出，三皈依，即是皈依佛、皈依法、皈依僧。皈依佛，即依止我們歸投和依止佛法僧三寶，皈依三寶是信佛、學佛的第一步，也是受持一切戒的根本。五戒則是指不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒，佛教徒持戒守戒是為了防惡修善，遠離過失，才能身心安定、認識自我寶貴的清淨本性，開發智慧終至圓成佛道。

永動法師表示，諺語：「古萬丈高樓平地起」，這是闡述基礎的重要，建物需要好的基礎才能穩固，人生也要好的基礎才能綻放光彩，而佛教的「皈依」、「受戒」能讓人人生立基於良善和摒除惡業，讓人走在正軌上直至圓滿。歡迎鄉親前來聆聽。講座時間是4月7日晚上七時至八時三十分，地點在金蓮淨苑(金門縣採購招標所後方)，洽詢電話：861-325200、325404。

城中資優班 4/9說明會

記者李金鐘／金城報導

發掘數理學術性向資優學生，提供適性教育，金城國中辦理「金門縣106學年度國中數理資優班鑑定與安置說明會」，將於106年4月9日上午9時在該校視聽教室舉行，介紹資優班報名資格、鑑定程序與基準，以及入班接受的資優教育課程與輔導等，活動內容及報名方式已公告在金城國中網站，歡迎金門縣國小六年級應屆畢業學生家長或教師踴躍參加。

縣府教育處表示，現場將說明包括初選報名、評量、複選、成績複查等流程。資優班初選報名訂於4月17日至19日，由各國小受理校內報名，4月20日至21日由金城國中受理各國小報名，簡章公佈在金門縣教育處及城中網站。

國中資優班招生管道分為書面審查、測驗評量二種。前者是曾在國際性、全國性語文類或是數理比賽、科展獲得前三名獎項，曾參與相關學術刊物者，可備妥相關資料送審；後者是學科成績表現優異，經過學校導師、教務處推薦、或就讀過國小資優班者，則參加測驗評

量；國小資優班則統一以智力測驗評量方式進行，但報名條件仍需先有學校或家長推薦，且具有資優特質、具體優良事蹟者。

金城國中資優班始創於民國七十三年，課程採用自然、數學、情意輔導、校外實地探索等主題教學，並針對學生之個別差異採加深、加廣及加速方式，設計適合學生之課程。七年級為基礎課程，八年級為專題研究，九年級為競賽分析與解題，為達到個別化教學目標，以小班、分組等教學方式實施，強調啟發性、創造性之教學，重視獨立研究能力之訓練，並加強人格教育及培養服務熱忱。

金城國中校長許維民指出，目前金城國中辦理資優教育將持續推動與台北市資優教育團隊及廈門市科技名校進行跨縣市校際整合，提升校內資優教師視野與知能，創新課程將採多元化兼具地方特色發展，相關課程如天文營、智慧機器人等資優教育活動，期待開啓資優學生發展的無限可能，為金門子弟拔尖。

責任編輯／呂士昂

金門高粱黨催生
金大成立醫學院

ROYALELASTICS
英雄沒時間綁鞋帶
建昌 TEL:082-333020
金湖鎮復興路81號

聲明啓事
金湖鎮山外黃海路97-8號原為山外飯店營業單位，負責人陳添勤已於近日取消營業登記，但仍以飯店名義招攬客源，屋主已數次告知及反對其非法營業，陳添勤不聽規勸，此舉屬個人行為應負法律相當責任。特此聲明
陳添壽 陳添奎 陳添才
中華民國106年4月5日

誠徵 誠徵 遺失
誠徵育龍門市人員，待遇優，享勞健保，有意者電洽0927961216
誠徵 山外金許園早餐店徵工作伙伴請于中午12點後電330758
遺失 遺失軍人身分證號F129435
5299乙枝作廢 王昕平

宏耀不動產
金城鎮透天厝、公寓住宅
金湖鎮重劃區、公寓住宅
金寧鄉自然村建地、農地
金寧鄉湖下臻美公寓住宅
冠峯建設.冠峰營造 電話：(082) 323-646

金門海灣電機
各式
快速捲門
座椅電梯
傳統鐵捲門
電動大門機
安裝及維修
何志堅 0939-823-589

金城音響
HiEND高級二聲道
AV家庭劇院
家庭卡拉OK
營業場所背景音樂
歡迎來店試聽
電話:0910-377350
金城鎮中興路139巷8號(近北橋)

萬法仙宗濟賢宮
神明開光.安座.安祖先.安爐.退神.
建地地理風水.坐山.分金.無主亡魂.
家神超渡.住家坐山.內六事.門床灶
廟神煞鑑定.安八卦鏡.石敢當.制煞.
宮內擇日.收驚.卜卦.超渡嬰靈亡靈.
辦公桌位五行擺設.化改.陰宅鑑定.
點墓地.坐山.立碑.檢骨制煞.進塔
歡迎電洽(082)326538.0919131068
下堡81之2號 宮主 無玄 為您服務

大聯盟通訊行
公司飯店總機系統
遠端監視錄影設備
擴大機及大樓配線
通訊設備器材買賣
電話：082-375-686
行動：0910-327-559
金門縣金城鎮民族路115-2號
(原會右邊隔鄰舊址)

天之桂貢糖
(原天字輩貢糖李清桂師父團隊製作)
金城店：金城鎮北門里珠浦北路27-4號
(家歡牛排對面)
電話：375133・372600
金湖店：金湖鎮新市里復興路1號
(台灣銀行右前側)
電話：331513・331533
工廠：金寧鄉西浦頭111-1號
(李光前廟旁)
電話：320204

樸石雅居
PARK STONE AGILE
1-3房電梯公寓
貴賓專線：082 329535・320959

一峰防水人力工程
防水工程 抓漏止漏
人力派遣 免費估價
打掃清潔 責任施工
誠徵工作伙伴
請洽張先生：082-328554
0906957795
金城鎮西海路3段72巷3弄16號3F

米堤童裝
春夏
秋冬
特價商品
最低價

有巢氏房屋 在地經營 社區專家
金門金城加惠店/宇晨不動產
售
湖下公寓 前厝公寓
塔后公園華廈 金城店面
金沙、金寧等 數筆土地
中正國小大樓 歡迎電洽
房屋土地 買賣/租賃/評估/開發
金門縣金城鎮光前路48號 TEL:082-323376

受罰。

金沙衛生所於榮光社區舉辦「銀髮族保命防跌」講座，活動吸引當地社區民衆熱情參與。（照片由金沙衛生所提供）

中心動講。金沙衛主理人鄭榮騰說，中心每五週也舉辦健康講座，內容包括防跌、防誤傷及處理現場雞羣的熱烈掌聲，而許多老人家們也把握機會踴躍提問，向蔡龍鶴請教各種保健之道。

金沙衛生所也希望透過此次活動的舉行提高銀髮族預防認知，成功老化減少長者跌倒的發生，而該所與金沙社區健康營造中心也歡迎其他社福團體辦理相關健康研習活動者，也可洽詢(082-358361)或來素分專員聯絡。

金門縣金城學區105年度中小學聯合田徑賽，四月六日起一連兩天將於金門縣立體育場展開比賽。田、徑賽共計14場次，計有國中三年級至國中九年級33位選手參賽，領隊會議業已於日前召開也敲定赛程，除了城中及金城學區各校體育及專任教師動員投入外，也商請金門大學運休系學生支援協助。金城國中校長許維民歡迎城區鄉親、家長屆時踴躍到場，為選手和孩子加油！

金門縣金城學區105年度中小學聯合田徑賽，由福建省政府、金門縣政府、金酒公司、金城鎮公所、金城鎮代表會指導。金城國中、中正國小、金城鎮代表會指導。金城國中、中正國小、金城鎮代表會指導。

立體育場 金城體育會 國立金門大學和金城國中、中正國小、賢庵國小、古城國小等四校之家長共同協辦。四月六日起一連兩天舉行「賽事舉行開幕」，訂於四月七日下午四時舉行閉幕及頒獎。赛程自六日上午七點三十分登場，訂於四月七日下午四時舉行閉幕頒獎典禮。壓軸好戲獻給大隊接力賽將於七日下午進行。

金城國中指出，此次賽事選手自國小三年級至國中九年級計有33位選手，共將舉行14場賽事，場次之多甚至超過縣運會田徑比賽的總場次。除了學校學務處、體育組全力用心籌辦，各處室

金城國中校長許維民指出，感謝大金大董榮教授和金大運休系主任黃仲凌全力動員學生支援，讓這次龐大的賽會能順利進行，也竭誠歡迎城區鄉親、家長屆時踴躍到場，為選手和孩子加油打氣。

責任編輯／張建騰

[illegible]

三十日（農曆三月初三日）午時壽終內寢距生於民國十三年四月十日（農曆甲子年三月二十四日）享壽九十有四齡不孝男根生、根在、根銘（農曆甲子年三月二十四日）孝媳魏彩琴、張春貴孝女秀英、嘉慧率孝孫、曾孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服停柩在殯葬所「五福堂」謹擇於中華民國一〇六年四月七日（農曆三月十一日）星期五中午十一時三十分假該所「景賢廳」設奠家祭十二時三十分舉行公祭隨即發引火化靈骨安奉於仙洲福園

孝男：根生 根在 根銘
孝媳：魏彩琴 張春貴
孝女：秀英（適李） 嘉慧
孝女婿：李策勵
孝義女：陳【珊】（適楊）
孝義女婿：楊昌
孝孫：柏宏 柏廷 柏甫
孝孫女：秋燕（適黃） 秋娟（適楊）
孝孫女婿：楊台生 秋碧（適康）
孝外孫：李國璋 李國榕 李【昱毅】 康忠民
孝外孫媳：黃碧嵐 彭心潔 李冠德
孝外孫女：李【盈盈】 雅雯（適莊）
孝外孫女婿：莊英廷 憶芬
孝外曾孫：李定穎 李承勳
孝外曾孫女：李采蓁 李紫柔 李紫璇 黃淳翎 黃郁芸
先君子：【天賞】 楊韻思 康奕喬

聞

姻親世友鄉學寅族

(族繁不及備載)

夏興后園鄉親代表：從略

金門潁川堂宗親代表：

喪電宅：金湖鎮正義里夏興二十九號
話：○九三七—八二三五六

泣 啓

清海 世聰 鈞民

本報廣告效益宏大・彩色版面新穎
提供廣告設計編排・長期廣告優惠
故請踴躍刊登本報・訂閱本報
本報並具有資料收藏保存參考之價值

100



我相信人生奇遇，一日可以扭轉一生，在環形軌道上，不用計量人生是長是短，只需堅定信念，昨日的根與今日的夢，都會在一條環形軌道上，千千萬萬年都有一個圓心，引領自己的鼻額與眉眼往前奔馳。小羽毛和小跳芽都知道，他們長大後可以變成任何一隻鳥、任何一株植物，我的繪本跟著他們的行腳，不斷

將笑灑在環形軌道上

◎歐陽柏燕

轉換構圖、媒材、色彩，在歐洲10個國家穿梭。我們彼此相互照應，寫專稿時，我常從文字阡陌飛躍向一首詩，或窺入成堆的照片和錄音檔案，萃取特別的感動，為他們增添一頁可愛童趣。旅程中等待磨圓的詩句，夢著、醒著、笑著，從巴黎（Paris）走向布列塔尼半島上的聖馬洛（Saint Malo），接著展開跨國行，我們流轉過許多國家與城市。為了豐富繪本故事，我把歐洲10個國家的照片又瀏覽一遍，小羽毛和小跳芽也跟著挑揀他們的最愛，當故事畫面有了新風貌，我的歐洲紀行專稿也跟著成長、蛻變。再沒有比這更美好的堅持了，我把每一個階段衝激出來的新能量，移植到創作上，讓一切嘗試、翻轉都產生新的感動與美。

我一邊看小羽毛和小跳芽玩拼貼遊戲，一邊寫專稿，我想起在布魯塞爾（Brussels）的「樂器博物館」（Musical Instruments Museum），跟著一群孩童一起上音樂課的情景。指導老師輪番讓每一位孩童玩各種不同的樂器，那教學溫馨又動人，音符和笑聲疊映成一幅快樂童年的彩畫，讓我對音樂啟蒙教育有全新的體悟。生活與學習，得不斷更新，彌補不足。走在路上，我常紀錄街頭畫家、音樂家、歌手的即興創作與表演，沿途的觀察、攝影、錄音，匯集成各種形、聲、影，豐富了我的畫作。寫詩，可以昇華自我，寫專稿，可以保留珍愛的紀錄，畫繪本，成了最美好的統合。喜歡搭輕軌電車四處走逛的我，望著天空一條一條交錯的電車線，滿心雀躍，那些四通八達的線輕易

把我的魂勾走，我毫不猶豫的跳上車，沒有特別的目標，單純只是想走向更遠的他方，隨意選一站上車、下車，走逛一段路，再銜接另一條路線，繼續漫遊。我的心跟著輕軌電車飛奔，想要成為藍色的天空，小羽毛和小跳芽也是，我們把自己幻化成一朵雲，融入風景裡，每一次循環、跳接、轉換的過程，就像釀酒一樣，一顆一顆的葡萄，用清亮的眼睛透視時間，把心事吐出來，越真誠，把自己擠榨得越徹底，酒香就越醇美。

畫繪本的時候，我心裡都有一首詩，我記得畫第一本繪本時，有一幅畫的背景十分素淨，一片白茫茫的霧，佔據整個世界，小羽毛和小跳芽牽著手，一條細細的、淺淺的、短短的線，橫在畫面中間，似有若無的牽引著什麼。霧茫茫的世界，隱隱有光在浮動，我的等待與盼望，穿過薄霧，悠悠蕩開。那幅畫，觸動我內心極柔軟的情懷，默默牽引著我，一直到如今。所以在起風的日子，我要將笑灑在環形軌道上，並且為它寫一首詩，銘記感動。

父母的慈懷

◎宋隆輝

前幾天返回故鄉，剛好大姐也在蘭陽故鄉，姐弟倆就這樣聊開了，除了互相關懷近況之外，話題當然也以故鄉做為主軸；六年前，在人間功德已經圓滿而仙逝的父母，當然也是我們閒聊之中，絕對不能錯過的話題囉！

談及母親生前做事認真負責的態度，加上熱心又健談，村子裡的親友，都對母親讚譽有加；至於我們手足，也在母親的調教之下，對於待人處事的道理，完全落實於日常生活之上，說真的，母親教導有方，讓我們終身受益啊！

至於父親，則比較不會在意家務事，對於我們的教育，也不太重視；不過父親最大的特色就是，對待外人格外親切，包括親友在內都對父親的為人頗為讚賞。然而父親對待自己的妻子和子女，有別於對待他人的溫文儒雅；而是以非常嚴厲的方式，強加在我們身上，所以讓我們無法在當下感受到實質的溫馨。

不過，父親到了晚年，幾乎每天賦閒在家，還好隨時都有親友前來聊天喝茶，得以擁有快樂而不落寞的退休生活；每次我回到故鄉，也會加入父親他們的行列，天南地北聊個不完。

有一回，父親手植的柳丁已屆成熟，他前往園裡採摘回來，而且親自拿到聊天的現場，一個一個的切開來，讓在場聊天的伙伴們，能夠大快朵頤的分享美味；由於多達十來個人，都急著想要嘗一嘗父親種植的柳丁，加上柳丁甜美多汁，也多了一份親切感，所以吃在嘴裡，甜在心頭。

父親手腳俐落的邊切柳丁，邊詢問：「好吃嗎？」在場親友紛紛點頭如搗蒜；父親也樂得眉開眼笑，高興的說：「喜歡的話，明天記得要再來喔！」

那至於鄉居的屋簷下，有很多麻雀到處飛竄，不但吱吱喳喳吵鬧不休，也到處留下排泄物；有一次與父親閒聊，談起此事，我冷不防的問：「我們將麻雀趕走，好嗎？」父親答腔：「趕走牠們，那牠們要住在哪裡呢？」順著父親的慈悲心，從此麻雀就跟我們住在同一個屋簷下，和平共處中自在的一起生活呢？

有了麻雀的相伴，可以聽到牠們談情說愛的絮語；有時牠們還自願當起「管家婆」，天剛破曉，就急著把我們全家人吵醒，真的比鬧鐘還要準時呢。

每次我回到故鄉，睡前不必掛鬧鐘，因為有麻雀會來「摸鈴扣」；此刻的鬧鐘，也可以落個清閒，不用執行吹奏「起床號」的任務了。

或許這些麻雀們，已然感受到父親悲天憫人的慈懷，心甘情願的當起我們一輩子的「好朋友」，也說不定喔！

因為她心裡清楚，這個男人往後將是她的依靠，也是劉家最大的支柱，山上那一大片田地，正等著他來發揚光大。而且部隊距離村莊不遠，又是在表哥連上服役，三、五年勢必一眨眼就過去，如此，簡直是天時地利人和啊！但願他從軍中歷練回來後，能有父親生前的本事，讓佃農與長工不再把他看成是一個毛頭小子，免得再處處和他作對。

劉志林當兵的事確實跌破許多村人的眼鏡。尤其在民風保守的鄉下，當兵實在是一件不太光榮的事，甚至自古就有「好鐵不打釘，好男不當兵」的俗諺。往往是一些窮苦人家的孩子，家裡沒有飯吃，也沒有工作幹，才會想到軍中吃大米飯。像劉家這種大地主，其子女可說是茶來伸手、飯來開口，不是被定位為千金小姐、就是大少爺，怎麼會想不開跑去當兵呢？簡直是不可思議。儘管村人相互猜測，但終究是劉家的事，與自己毫不相干，還是下田耕種較重要；因為有耕種才有收成，有收成才有飯吃，不像劉家好命，可以坐在家裡等收租。

劉志林入伍後的翌日，隨即夥同另一批青年，接受短期卻又嚴格的軍事訓練。如果沒有能耐和體力鐵定吃不消，但他還是咬緊牙關，抱持著關關難過關關過的心態，冀望真能從軍中學習到一些課本學不到的東西，將來退伍後好管理自家產業。可是結訓後非僅不能回家休假，也沒有如他所願當文書或班長，他的職稱跟其他人一樣是二兵步槍手。甚至當晚即全副武裝，跟隨部隊開始行軍，目的地是何處則屬於軍事機密沒人知道。

於是他終於體會到，軍中所有的一切並非如表哥所說的那麼輕鬆，有時想見他這個連長一面亦是困難重重、甚而不得其門而入，遑論想得到他的照顧。更離譜的是有好幾位同時接受訓練的士兵，他們都說是被強迫抓來當兵的，並非是出於他們的自願。劉志林不免想：難道這正是他上當而接受磨練的開始？如果真是這樣，表哥也太不夠意思了。（——六）

談古寧頭戰役青年軍二〇一師二三事

◎鄭瑞堅



前言

民國三十八年十月，古寧頭戰役時，青年軍二〇一師擔任守備部隊，作戰期間官兵傷亡慘重（傷六百四十人，亡五百七十人）。胡璉將軍所著《泛述古寧頭之戰》的第七章第四節「師克在和」，提及：「論功行賞時，十二兵團司令部以一八師列為第二，而以友軍二〇一師（按：當時隸屬二十二兵團）為第一首功。」戰後，二〇一師獲頒象徵榮耀的「虎旗」一面，以表揚「將士用命」的虎威精神。有關該師英勇的作戰過程，這方面的專著甚多，不再贅述。本篇將重點置於該師奉命戍守金門後，臺灣啟航、登陸金門的時間點，

以及作戰全程是由師長或副師長指揮。為何探討這些問題？主要是參戰官兵的回憶錄或口述歷史中，有不同的說法，讓人莫衷一是。這些不一樣的看法，何者較為正確？特條列不同的說詞，並予以研討，期望能夠找出真相。同時，戍守期間的駐地與親民作為，也一併討論，俾讓鄉親知悉。

師史簡介

抗戰末期，三十三年十月，蔣委員長號召知識青年從軍，全國青年志士熱烈響應「十萬青年十萬軍」，三十四年元月（一說是三十三年十二月），青年遠征軍第二〇一師在四川璧山正式成立，隸屬青年遠征軍編練總監部。抗戰勝利之後，三十四年十月改隸第六軍，十一月又更隸第九軍。三十五年五月，第一期的青年兵奉令復員，先徵詢個人意見後，決定留退，師計有五千四百餘人，志願回籍、就業或升學。是年七月，陸軍實施整編，八月初，二〇一師縮編為陸軍整編第二〇三師第二旅，移駐四川綦江、江津一帶訓練，並招訓第二期青年兵。三十六年八月，到安徽安慶參加綏靖工作。三十七年三月間，旅移防至蚌埠地區，並脫離二〇三師編制，改番號為陸軍獨立第一旅。

三十七年七月，旅奉命從安徽蕪湖船運至高雄鳳山（五塊厝營區），參加新軍訓練。同年八月，旅恢復二〇一師番號，隸屬陸軍訓練司令部。師恢復建制之後，派

員至川、鄂、豫南等地區招收失學、失業的知識青年，並接收徵集兵，兵員充實後，全師官兵總計萬餘人。當時的副師長鄭果將軍（黃埔六期）（如照片／劉國青助理教授提供）在其所著《明恥教戰》，提到在臺時的兵員狀況：「奉命招收十六歲至二十歲左右之流亡學生暨社會知識青年，一般素質仍甚優良，全師集中駐紮高雄鳳山營區，從事訓練。」三十八年二月，師改隸屬第八十軍，副師長鄭果將軍升任師長。

移防時間點探討

三十八年八月，金廈情勢危殆，二〇一師（欠六〇三團）奉令調戍金門，總兵力五千餘人。有關部隊移防的運輸方式、出發時間，以及到達金門的全般狀況，就蒐整的資料加以概述。

六〇一團一營一連的丁宗裕下士，在《古寧頭大捷四十週年紀念文集》的〈讓古寧頭的光輝永耀歷史〉中，憶述：「六〇一團於九月二日抵金，師部及直屬部隊於九月六日到達，六〇二團於九月七日抵達。」由此看來，二〇一師採三個梯次運輸，符合準則作法，至於到達的日期是否正確，需加以求證。

第一梯隊是六〇一團，曾任司法院大法官的李志鵬，他當時是六〇一團機二連一班班長，在《古寧頭大捷三十週年紀念特刊》的〈血戰古寧頭記〉中，回憶：「民國三十八年八月三十一日，我們二〇一師六〇一團的弟兄在高雄港登輪，橫渡臺灣海峽，直奔廈門而去。……船在臺灣海峽經過二十多小時風平浪靜的航行，終於抵達廈門港。……我們六〇一團到了廈門，只留在船上住了一夜，第二天一大早就開航離開廈門，改航赴金門島。船到金門近海拋錨，因為沒有碼頭，只有再接漁船上岸。」李志鵬班長雖未明確寫出「船到金門」的日期，但加以推算，其時間與丁宗裕下士所言「六〇一團於九月二日抵金」相符。（上）

登橫嶺山

◎謝藝雄



木馬古道將木材拉到繁華的遠方
幫忙寫下文明
拖 拉 推
早期先民的記憶
鮮明

林相
在低海拔的闊葉
中海拔的針葉
幻化
以霧面譜寫
一幅幅朦朧美之夏

曾是日治期的柳杉
砍伐
種植
周而復始
繁衍的基因
依舊筆直
匍匐側拿相機
似有幾分攝師況味
總在捕捉那一季的絢爛

不見天日之林
將酷暑酷暑溶解
昇華後的冷卻
像歷史命運
扭轉
崎嶇的身價
因之平坦順遂

古隧道被油煙薰染
黝黑不再沈寂
過客
往返的驛站
稀疏游移
柳暗花明乍現

與鄰山瀕臨

自成一格
陡峭幽境的落差
將登頂者的夢
實現

（註：橫嶺山步道坐落於台中和平區，屬大雪山步道群，係日據時代居民搬運木材主要路徑，又稱為木馬古道。）

【小說連載】

島鄉往事

◎陳長慶

劉志林入伍後的翌日，隨即夥同另一批青年，接受短期卻又嚴格的軍事訓練。如果沒有能耐和體力鐵定吃不消，但他還是咬緊牙關，抱持著關關難過關關過的心態，冀望真能從軍中學習到一些課本學不到的東西，將來退伍後好管理自家產業。可是結訓後非僅不能回家休假，也沒有如他所願當文書或班長，他的職稱跟其他人一樣是二兵步槍手。甚至當晚即全副武裝，跟隨部隊開始行軍，目的地是何處則屬於軍事機密沒人知道。

於是他終於體會到，軍中所有的一切並非如表哥所說的那麼輕鬆，有時想見他這個連長一面亦是困難重重、甚而不得其門而入，遑論想得到他的照顧。更離譜的是有好幾位同時接受訓練的士兵，他們都說是被強迫抓來當兵的，並非是出於他們的自願。劉志林不免想：難道這正是他上當而接受磨練的開始？如果真是這樣，表哥也太不夠意思了。（——六）

大陸7個自貿區掛牌 改革逐步西進



責任編輯／蔡群生

深圳浦東之後 中國大陸設河北雄安新區

中國大陸宣布將在河北省設立雄安新區，這是繼深圳經濟特區、上海浦東新區之後，中國大陸又一個全國性新區。將以北京、天津、河北為腹地，初期規劃面積100公里。新華社發布，中國共產黨中央、中國大陸國務院決定設立河北雄安新區，規劃範圍包括河北省雄縣、容城、安新三縣及周邊部分區域，地處北京、天津、保定腹地，距北京162公里，面積100平方公里，中期發展區面積約200平方公里，長期規劃可達2000平方公里。

報導指出，雄安新區是中國大陸繼深圳經濟特區、上海浦東新區後，又一個全國性新區，是以習近平同志為核心的黨中央做出的一項重大歷史性戰略選擇，希望能夠集中解決北京非首都功能，探索人口經濟密集地區優化開發新模式，調整優化京津冀城市布局與空間結構，培育創新驅動發展新引擎。（中央社）

中國大陸宣布將在河北省設立雄安新區，這是繼深圳經濟特區、上海浦東新區之後，中國大陸又一個全國性新區。將以北京、天津、河北為腹地，初期規劃面積100公里。新華社發布，中國共產黨中央、中國大陸國務院決定設立河北雄安新區，規劃範圍包括河北省雄縣、容城、安新三縣及周邊部分區域，地處北京、天津、保定腹地，距北京162公里，面積100平方公里，中期發展區面積約200平方公里，長期規劃可達2000平方公里。

報導指出，雄安新區是中國大陸繼深圳經濟特區、上海浦東新區後，又一個全國性新區，是以習近平同志為核心的黨中央做出的一項重大歷史性戰略選擇，希望能夠集中解決北京非首都功能，探索人口經濟密集地區優化開發新模式，調整優化京津冀城市布局與空間結構，培育創新驅動發展新引擎。（中央社）

報導指出，雄安新區是中國大陸繼深圳經濟特區、上海浦東新區後，又一個全國性新區，是以習近平同志為核心的黨中央做出的一項重大歷史性戰略選擇，希望能夠集中解決北京非首都功能，探索人口經濟密集地區優化開發新模式，調整優化京津冀城市布局與空間結構，培育創新驅動發展新引擎。（中央社）

報導指出，雄安新區是中國大陸繼深圳經濟特區、上海浦東新區後，又一個全國性新區，是以習近平同志為核心的黨中央做出的一項重大歷史性戰略選擇，希望能夠集中解決北京非首都功能，探索人口經濟密集地區優化開發新模式，調整優化京津冀城市布局與空間結構，培育創新驅動發展新引擎。（中央社）

報導指出，雄安新區是中國大陸繼深圳經濟特區、上海浦東新區後，又一個全國性新區，是以習近平同志為核心的黨中央做出的一項重大歷史性戰略選擇，希望能夠集中解決北京非首都功能，探索人口經濟密集地區優化開發新模式，調整優化京津冀城市布局與空間結構，培育創新驅動發展新引擎。（中央社）



安迪沃荷毛澤東畫像拍賣破亞洲紀錄
美國畫家安迪·沃荷（Andy Warhol）的毛澤東畫像在香港蘇富比2017年春季拍賣中以1260萬美元拍出，刷新西方當代藝術品的亞洲拍賣紀錄。（中央社）

大陸最低月薪調整趨審慎 上海破萬最高

報導指出，上海、深圳、陝西等地都宣布上調最低薪資標準，其中，上海和深圳的最低月薪標準超過2000元。上海的最新月薪為2300元，最低月薪從19元調整為20元。深圳全日制就業勞動者最低月薪為19元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為15元。陝西全日制就業勞動者最低月薪標準為15元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為12元。報導並指出，上海最低工資標準的調整，是根據當地經濟發展情況和社會保險費、住房公積金、伙食及住房補貼等必須由雇用單位另行支付。

報導指出，上海、深圳、陝西等地都宣布上調最低薪資標準，其中，上海和深圳的最低月薪標準超過2000元。上海的最新月薪為2300元，最低月薪從19元調整為20元。深圳全日制就業勞動者最低月薪為19元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為15元。陝西全日制就業勞動者最低月薪標準為15元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為12元。報導並指出，上海最低工資標準的調整，是根據當地經濟發展情況和社會保險費、住房公積金、伙食及住房補貼等必須由雇用單位另行支付。

報導指出，上海、深圳、陝西等地都宣布上調最低薪資標準，其中，上海和深圳的最低月薪標準超過2000元。上海的最新月薪為2300元，最低月薪從19元調整為20元。深圳全日制就業勞動者最低月薪為19元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為15元。陝西全日制就業勞動者最低月薪標準為15元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為12元。報導並指出，上海最低工資標準的調整，是根據當地經濟發展情況和社會保險費、住房公積金、伙食及住房補貼等必須由雇用單位另行支付。

報導指出，上海、深圳、陝西等地都宣布上調最低薪資標準，其中，上海和深圳的最低月薪標準超過2000元。上海的最新月薪為2300元，最低月薪從19元調整為20元。深圳全日制就業勞動者最低月薪為19元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為15元。陝西全日制就業勞動者最低月薪標準為15元，非全日制就業勞動者最低月薪標準為12元。報導並指出，上海最低工資標準的調整，是根據當地經濟發展情況和社會保險費、住房公積金、伙食及住房補貼等必須由雇用單位另行支付。

馬雲立5年目標 推動中國成無現金社會

中國大陸行動支付越來越方便，透過手機連通各種支付平台，出門幾乎不用帶現金。阿里巴巴集團創辦人馬雲近日在一場演講中表示，希望用5年時間推動中國大陸進入「無現金社會」。

馬雲在演講時提到一個趣聞，前幾天杭州有2名搶匪連搶3家超市得手，人民幣800元（新台幣約2600元），因為大家都習慣用手機支付，甚至街頭的乞丐也都用二維碼乞討。

馬雲表示，未來10年內，5個行業變革會加速，包括零售、製造、金融、技術和能源行業。在金融領域，新金融會發展越來越快，並服務80%消費者、中小企業，解決小企業借不到錢的問題。他舉例，螞蟻金服在印度做了一個印度版支付寶，短短1、2年內已經有兩億印度人用手機開銀行帳戶進行支付。中國大陸在這方面走得更快，支付寶和微信支付對中國大陸支付業的衝擊非常大。（中央社）

拜訪校長

我們在十一月初去拜訪校長，大家想知道我問了什麼問題嗎？現在就讓我來告訴你吧！我們進去校長室，大家都很开心，課的時間進行訪問。第二個問題由我發問：「校長，請問您的夢想是什麼？怎麼完成的？」校長馬上回答：「我想當一位老師，貢獻自己所學來教育小朋友。當時我考上特師科最後一屆，競爭非常激烈。以前升學管道不是很多，在一百人中只有二十五個學生可以考上大學。」

校園事故傷害

學校是個溫暖又快樂的地方，也是大專生最喜歡的地方，而我們又要如何防止這些事情發生呢？其實有時一個小地方，就會出現一件大傷害呢！樓梯是讓人行走的，但卻有人在樓梯間跑來跑去，造成頭、手、腳等部位受傷。廁所也是危險的地區，如果上廁所，要同學陪你去，因為可能會有危險的物品。地下室看起來很安全，但它的藏身處，他有可能會在這裡做違法的事，造成可怕的傷害。

我說故我在一讀者劇場

當老師發下了劇本，我抱著期待的心情，接下來老師要求我們把劇本背熟，再來就是教導大家如何把句子念出高低起伏，抑揚頓挫，再加上時而適當，時而誇張的表情用來表達故事的意思。

勇敢面對自己的錯

以前，有一位英國人叫做勃朗特，他曾經說過：「錯誤，懺悔不能治療它，改過自新才能治療它。」唯有改過自新，才能讓過去的錯誤永遠不在出現。法國的果戈里也說過：「錯誤就是垃圾，我就拿掃帚掃乾淨。」藉由改過，可以使得錯誤產生不良影響降到最低。巴爾札克也說：「一不犯錯誤，除非一事不做。」一犯錯是難免的，只要人們不規避改過的責任，犯錯並不可恥。

給聖誕老公公的一封信

親愛的聖誕老公公，您好！我來自台灣金門縣金湖鎮連厝里。我個子不高，瘦瘦的，我是位男生，我的興趣是運動，因為我從小到大都很喜歡運動。我也喜歡畫畫，因為媽媽在我很小的時候就讓我上畫畫課。

啓泣

Language Barriers

Authors: Cody Bijaux and Emily Schell

Author: Cody Bijaux

Language barriers are a problem for many students. No matter what language is used to communicate, there are always situations where language differences cause misunderstandings. To a language student, however, this issue is even more serious. I have studied Chinese for almost five years, diligently studying grammar books and trying to attain a better understanding of Chinese overall. Many say my Chinese is good, and yet many occasions have led to misunderstandings. Studying a language intensively and still misunderstanding is frustrating. Language barriers are certainly a difficult problem.

Language barriers are not the inability to understand the other person's specific words or phrases. They are also the inability to further or extend a conversation. When I chat with Chinese friends, I sometimes realize that my Chinese is not. My friends then realize a language barrier exists, and the result is an avoidance of more deep and personal questions. They ask simple questions, such as where I am from or if I like Taiwan. These questions are not improper or wrong, but it is a missed opportunity to discuss important topics like cultural differences and viewpoints on life. A successful discussion as a language student is a discussion where the language barrier is nonexistent. When both sides feel that they are on equal linguistic footing then they can happily engage in deeper conversation.

Language barriers are everywhere. At school when someone uses words I do not understand, I might simply ask them to repeat or ask what they mean. These instances occur and can result in embarrassment and a desire to seclude myself to avoid another error. Sometimes, having a high level of Chinese can actually be an unexpected curse. People may assume I do not worry about language barriers or may not experience them. Often, Chinese speakers are less patient with us than

with our friends who are just starting to learn the language. Loosing due to the irritating issue of language barriers can be depressing. So, like many of my American friends, I am determined to improve my Chinese. I hope one day to talk completely freely with friends without the fear of a language barrier.

中文主題：語言障礙

作者：畢傑

語言障礙是所有學外語的人都會遇到的問題。無論用哪種語言來溝通，都難免會因為語言差異而產生誤會。對學外語的同學來說，這個問題就比較明顯了。我學中文已經五年了，一直希望可以多研究語法，多積累詞彙來提升中文程度、並且加深對中國文化的理解。雖然有很多朋友說我的中文已經很不錯了，但我偶爾還是會因為措辭不當，導致誤會。說真的，這其實是個讓人懊惱的事，學了那麼長一段時間，但還是無法融會貫通地理解對方的話，所以語言障礙有時候真的是個非常棘手的問題。

語言障礙不僅導致自己不理解對方的話，甚至無法與對方進行溝通。當我在用中文和朋友溝通時，我會覺得自己的中文沒那麼好，而我的朋友們也認為我們的溝通裡存在著語言障礙，於是就會避免和我討論比較有深度的話題。他們通常只會問我很簡單的問題：比如說我來自哪裡，喜不喜歡台灣等等。這些簡單的交談是不成問題的，但是卻讓我們彼此失去了解對方的文化以及生活觀的機會。成功掌握外語的要訣就是讓彼此的交談不因語言障礙而有所影響，如此一來沒有語言障礙就會樂意講更有深度的話題。

我發現語言障礙無處不在。在學校裡，我跟同事聊天時就會經常接觸到一些不懂的詞彙，我無法理解的時候就需要請他們再說一遍或是解釋那是什麼意思。每當發生這種情況我都會感到很不好意思，有時候甚至為了避免遇到這種尷尬的情況，我會減少和他人深入交談。有很多朋友認為我的中文水準很高，所以不會擔心語言障礙的問題。當我們說中文的時候，當地人比較沒有耐性聽我們說話。一想到那些因語言障礙而停止交談的朋友，心情就有點低落，因此我下決心要更

加努力的學習中文，就像我其他的美國朋友一樣，希望有一天可以在沒有任何語言障礙下，用中文流暢地和說中文的朋友交談。

Author: Emily Schell

I have been studying Chinese for over nine years, starting with online Chinese classes and moving to university classes, including study abroad programs in Beijing and Shanghai. Although my nine years of Chinese and various Chinese friends have given me a grasp of the Chinese language, I still have trouble fully understanding some conversations. Sometimes I find myself alongside brand new language learners asking the same questions they do. "Could you repeat that again? Could you say that slower please?" Consequently, even though our Chinese is good, we still struggle often, which strains our friendships, teaching, and relationships with those in the community.

My knowledge of Chinese actually makes my school and social relationships complicated in other ways. As a Fulbright Teacher, we have two main responsibilities: to teach children English and to serve as cultural ambassadors of the United States. Sometimes, I fear that my knowledge of Chinese makes it easier for me to be a cultural ambassador and harder for me to be an English teacher.

One of the most difficult aspects of teaching English, or any language that is not the native language, in another country is creating opportunities for students to practice the non-native language outside of class. So much of language learning depends on students finding natural and authentic ways to practice their non-native language outside of the classroom. Given that students are unlikely to do so of their own volition with their family, friends, or teammates, they may not move from repeating and memorizing English phrases to organically producing English, to use "teacher speak." Accordingly, any opportunity to engage students in English

outside of the classroom is extremely important. Even knowing this fact, I often engage with my students in Chinese instead of English. Although using this native language makes it easier, in my opinion, to forge strong relationships with students, coworkers, and community members, I miss out on important opportunities to teach English in a more natural setting outside of the classroom. In my Chinese conversations, however, I am still fortunate to have the opportunity to expose my students to various aspects of American culture and thought.

This trade-off between forging stronger relationships with community members and better serving the community in my capacity as an English teacher is one that most Fulbright English teachers must make. Some of us, by virtue of knowing little Chinese, have the choice made for them; they are full-time English teachers inside and outside of the classroom. However, for those of us who have the luck to know enough Chinese to adequately communicate, we have to decide which one of those priorities takes precedence. For me, I have opted to forge even stronger relationships with my students and community, although that choice has come at the expense of the opportunity to teach even more English outside of the classroom. Living on Kinmen is full of lots of challenges and choices such as these, but luckily for me, each challenge and choice tends to bring even larger reward.

作者：艾米麗

我已經學中文九年了，在我讀高中的時候，我開始在線上學中文，上大學後，我繼續學習中文，並且參加北京和上海的語言學習計畫。在我學中文的這九年，雖然我的朋友有教我學中文的要領，但是我還是沒辦法了解一些對話。有時候我發現自己就像初學者一樣，會不斷地問問題，「你可以再重複一遍嗎？」、「可以請你說慢一點嗎？」。我的結論就是，雖然我們的中文還算不錯，但我們還是無法精確表達，而這也讓我們需要在友誼、教學和社區上更加努力。

我的中文程度也讓我在校和社區間的關係有點複雜。身為一位傅爾布萊特老師，我的角色有兩個責任：第一是教小朋友英文，第二是當美國的文化的使，讓更多人認識美國文化。有時候，我會擔心我對中文的了解使我容易當一名文化大使，但是卻更難當一名英語老師。

金樺房屋仲介有限公司
hong372679@yahoo.com.tw
統一編號:28433133
金馬台灣不動產買賣，委託仲介服務(免費估價)
店面、農、建地、預售屋代銷、建地開發、合建
工商、融資、民間借款
土地房屋、建地、農地、抵押設定
金門不動產疑難雜症處理(問題專案解決)
電話: (082) 372-158, 0910-308-798 傳真: (082) 372-679
地址: 金門縣金城鎮東門里潭江北堤路12號 (安福公司旁)

日本線 團型代辦: 30, 44
玩樂新選★東北山形藏王雪冰★
秋田雪見列車★祝賀區區雪玩雪★4日之旅
\$25,900
花漾沖繩★團型代辦: OKWTV
永旺夢樂城、琉球風體驗主園村、水族館
暢遊國際通、超值4日(華航半表來回)
\$15,500
金門分公司- 移0909008
地址: 金門縣金城鎮太湖路二二二號
電話: (082) 337-333 傳真: (082) 337-222

舞蹈花園 專業才藝教室
即將開課:
兒童律動班 (3歲半以上)
成人踢踏舞班 (12歲以上)
成人MV舞蹈班 (14歲以上)
兒童MV舞蹈班 (6歲以上)
招生中:
踢踏舞成人班 (12歲以上)
兒童班 (6歲以上)
立案文號: 府教社字第**0920048811**號
免費試跳專線 **3 1 2 0 3 0**
(金城幼稚園對面、向尚大樓3樓)

米羅藝術學苑 招生中
綜合美術課程:
素描、水彩、水粉、設計、創意力量、生動、創新、
創意、構思設計、想像力、故事性、立體造型、
1.新班 (幼大班、一年級)
2.初階班 (二、三年級)
3.中階班 (中、高年級)
4.進階班 (高年級)
5.進階班 (國、高中)
隨時可插班，歡迎免費試上
地址: 金門縣金城鎮潭江路31-3號

自售 皇家國際開發
金寧鄉湖下
已完工
海景三房公寓
(湖下重劃區旁公寓)
0936-259-881

菸酒牌
收購
332412

喜莊金瑞店
遷店大拍賣
出清為止
TEL:082-323616

良金牧場
來金門沒有吃到
鮮潤酒糟牛肉麵
就不算來過金門
營業時間 10:30~19:30
中間不休息唷!
金門縣金湖鎮漁村160號 訂位專線082-335886
誠徵:門市人員、工讀生

國代天下No. 3
金城市區1分鐘
擦坤商園近在咫尺
甜蜜二房 430萬起
尊貴六席 品質保證 在地建設 永續經營
禮賓專線: 0980-679-777

港洲首馥II
投資自住兩相宜
一房一廳.
三房二廳.
歡迎參觀
港洲營建事業 諮詢專線: 082-321335
0978822379
在台40年專業營造團隊 基地位置: 金門縣下堡村190-199號

MOMA莫瑪傢居
311-360, 0937859719 大學路53巷16-1號
涵碧樓、永豐棧、君悅、君品等
五星級飯店採用之名床
美的作品 精品家具
GLORY德國名床
綠建材、環保健康系統櫃

永記外勞仲介有限公司
許秀瓊
0972-310-707
電話: 082-312655, 082-311679 LINE ID: 0972310707
傳真: 082-312259 E-mail: km311422@gmail.com
公司地址: 金門縣金城鎮金城新莊7巷16號
統一編號: 53652640 許可證號: 2255
專業引進: 看護工/幫傭/餐膳工/廠工/營造工

諾蒂亞名床家具
【名床 沙發 傢俱 原木 設計 規劃】
多種風格家具可供您挑選
輕鬆成家簡單輕鬆無負擔
成家專線: (082) 372-822 / 0917850761
金寧鄉湖埔村埔後32號 (台灣工廠直營)

全新透天厝
買房送車位，最後一席
房地合一贈與首選
全新落成
金沙商園、校園第一排
銷售中心: 金門縣伯玉路二段363號-1 皇家國際建設
實屋專線: 0936-259881, (082) 316-028

校外教學日

賢庵三〇一 陳品好

今天，三年級的小朋友要坐遊覽車去校外教學，我們去了四個景點：有福田家園、八二三戰史館、金門醫院，以及吃午餐的地方——榕園，出發前我很期待。

我們先去福田家園，裡面有一個可以運動的地方，我們大家還陪他們一起跳早操。接著叔叔帶著我們大家去參觀他們的床和客廳，還去參觀菜園，我們大家再一起去廚房，經過廚房

子真靈啊！最後我們來到此護工場，可是有人一直陰錯，說成是「護工場」！

接下來我們來到八二三戰史館，李姐姐先為我們介紹館內的文物，例如：徽章、水鴨子（特殊的戰車）、刀和錢幣……等，我們大家還去看了影片。八二三戰史館旁邊有一個公園名叫榕園，榕園裡面有一棵已經一百四十八歲的樹爺爺，樹爺爺不怕風吹雨打，有機會再舉辦一次校外教學。

最後一站，我們來到金門醫院，醫生叔叔帶我們去看剛出生的寶寶，寶寶很可愛，許多人看到都說：「寶寶好可愛喔！」也有人說：「啊！寶寶哭了！」我看到寶寶，我也忍不住說：「寶寶真是可愛！」

我好喜歡校外教學的日子，真希望暑假前能再舉辦一次校外教學。

恐怖的颱風夜

湖小三〇一 簡辰恩

中秋夜裡強烈颱風來了！強風一直吹，夾雜著大雨一直下，窗戶和門一直搖得很厲害，我一直不敢睡覺，我看到窗戶一直搖晃令我冷汗直流，媽媽晚上巡視每個窗戶和每道門並鎖緊，以確保安全，我因為整夜聽到風的呼呼聲而不敢睡，最後還是抵擋不住瞌睡蟲侵襲而睡著了。隔天早上風雨變小了，卻到處都停水停電，因為強風吹倒了好多樹木，壓斷了電線和水管，聽說倒的樹有五百多萬棵！滿地都是掉落的樹葉，爸爸因為工作的關係必須出門，卻因為道路都被倒的樹木阻擋而不能通行，最後在推土機的開道下才戰戰兢兢的抵達辦公室，外公百多畝的高粱田也被強風吹得東倒西歪，損失慘重！不過大家都平安是最幸福的事。

這次的颱風造成停水停電生活變得很不方便，大家分工合作整理家園的精神真令人敬佩，我覺得平時就要做好防颱工作，才能減少損失與傷害。看來明年的夏天會更熱哦！

我們這一家

中正三〇二 蔡佩珊

我們家有四個人，有爸爸、媽媽、哥哥和我，共四個人，是一個簡單的小家庭。

我的爸爸長得高高壯壯的，他原本是一位綠衣郵差，後來，爸爸覺得自己已經做了十一年的郵差，於是他辭掉了郵差一職，每天晚上，他都會去抓魚，日子過得很快樂。我的媽媽長得矮矮的，媽媽原本開了一間水果店，後來媽媽因為太累，加上爸爸希望媽媽開便當店，於是媽媽就開了一間便當店，每天都很辛苦的工作、賺錢養活我們一家。

哥哥是一個國中二年級的學生，他長得高高瘦瘦的，他對我很好，有時候還會來安親班接我回家，如果我在課業上遇到不懂的，他也會主動的教我。至於我，我是家中排行最小的，所以大家都疼我，但是因為我的個性迷糊，長得又有點胖，家人們都叫我「阿肥」，但是我一點都不在意，我很喜歡我們這一家，希望我們這一家可以永遠過得平安、快樂、幸福、美滿。

湖埔國小來參訪

多年三〇一 鄭榮杰

今天早上，我們學校來了一群特別的客人，他們是從西半島湖埔國小來的老師和學生。

一開始先進行兩個國小的表演，先表演的是多年國小獨輪車隊。我覺得他們在表演時變換隊形，每個人在隊形裡穿來穿去，好靈活也很神奇，而且不會相撞在一起。之後再換湖埔國小表演，他們表演花式跳繩，他們就像原野中的野兔跳來跳去那樣的活潑，他們的表演真精彩。表演之後就進行體驗，首先是我們帶湖埔國小的學生體驗獨輪車，他們就像笨重的大象騎著獨輪車，因為他們騎的時候一下子歪左邊，一下子斜右邊，一下子像倒後面，一下子彎前面，一直學不會。

我們體驗花式跳繩，在跳的時候我就像一直跳不起來又跳不高的袋鼠，跳的動作應該很好笑。今天的體驗真的特別，希望下一次我們也可以去他們學校交流。

冬至暖暖送圓

古寧三〇一 潘妍瑄

冬至快到了，今天我們學校舉辦「暖暖送圓」的活動。

大家都到中庭集合。老師說：「如果有人聽不聽大哥、大姐的話，老師會叫他不要玩了。」

我們的第二關是搓湯圓，聽到大姐姐說：「做出一個小豬的形狀。」我們就開始拼命地搓出小豬的樣子，真好玩。第二關是踩氣球，我一直去踩別人的氣球，最後，我的氣球沒被踩到，真是緊張又刺激。還有很多的遊戲，都很好玩。

最後，我們一起回到學校，開心的吃著午餐。

寒假生活記趣

賢庵一〇一 吳松憲

一月三十日是農曆大年初二，我和表哥一家人到農試所玩，農試所好熱鬧，哥哥帶我去騎協力車，我覺得協力車根本是瘋狂腳踏車，坐在前面的我東倒西歪，雖然很可怕，但我還是玩得很開心。

責任編輯
／呂士昂

消費滿美食、冰品、伴手禮
滿1000元就送
富品所金牛一座
優惠期間 送完為止
預約宅配專線：082-335359
0928-232080

濟美防水工程
★專業防水、抓漏、壁癌
★屋頂防水、隔熱、抗UV
★廁所打除、管路更新
免費現場評估。實價施工
地址：金門縣金湖鎮環林87號
電話：334852、0972232272

聯興實業有限公司
廢車回收商W101CM001號
高價收購報廢汽車、機車
各項資源物回收
請電：<082>335241(日)·336249(夜)
0932817842 呂世漢
金湖鎮三谿橋1-3號(將台預拌廠斜對面)

華盈旅行社 TEL:082-373996
◆開立金門-台灣機票，各線優惠中
◆畢業旅行專業規劃
◆大陸、台灣、香港、新加坡、日本自由行
◆代訂大陸、國內外訂房、機票
◆代辦護照、台胞證、金馬證
◆其他國家簽證，請來電洽詢
◆專業規劃設計國內外行程，歡迎來電洽詢
地址：金城民生路25號8樓之4 (信用合作社樓上)
廖華芬 專業服務 交關甲03261

煙酒牌 收購
電話 326099

冠誠企業社
專攻特殊漏水案件，一案到底，專業特殊工具測漏。
徵：工作伙伴，長期配合，福利可談 0931-396-520

優家美 專業清潔
交屋前清潔 裝潢後清潔 單次居家清潔 定期居家清潔
0910326870 黃小姐

金亞立電動車 電話：(082) 322-355
服務據點
金城：民權路84號(7-11對面)
金寧：慈湖路三段3號(湖下入口)
金湖：湖前88號(市港路上)
電動機車、電動自行車、電動四輪代步、零售出租維修

德風銀樓 50年金飾老店
舊金換新飾金 高價收購舊金
最新款式 新娘套飾
金城店：金城北門里中興路69號 321781 321786
金湖店：金湖新市里復興路101號 332015 330786

永樂台南紅魚羹
地址：金城鎮中興路19號
電話：(082)316082 / 0912316082
營業時間：11:00-13:30
17:00-19:30
22:00-24:00

來自台灣世明家具~大特賣
地址：金城鎮環島北路一段61號(勞保局隔壁)
TEL：082-320880 0932-888475

5呎7尺大櫃 \$13990
5呎床頭合床 \$7499
化妝椅 \$1699

L型皮面沙發 \$13999

沙發床 \$4999 一桌四椅 \$7990

匯豐汽車
營業項目：廂車、貨車、轎車、休旅車
新車銷售、各種廠牌汽車保養
地址：金湖鎮新市里大湖路二段3號(蓮雲寺旁) 電話：082-333368 保養廠：082-337780

總馨企業社
營業項目
太陽能熱水器、熱泵熱水器、電能熱水器、瓦斯熱水器
飲水機、淨水器、廚具、廚櫃、燈具、窗簾、系統家具
金城店：金寧鄉伯玉路一段289號 電話：323541
金湖店：金湖鎮伯玉路四段65號 電話：333456

金門經銷商新車銷售及保固
新車上市 SIENTA 五人座69.9萬起 七人79.9萬起
ALL NEW ALTIS. VIOS. YARIS. CAMRY. RAV4
全車系促銷特價大放送
政府舊換新補助，先領5萬不用等！
享4年12萬公里保固服務 各車系促銷大優惠
譽都汽車 TEL：322568/328842
伯玉路一段238號(榜林圓環旁)國旅卡特約店

金手佳養生會館
精油推拿舒壓 泰式古法推拿 腳底按摩
營業時間：11:00至01:00
電話：(082)329259、0988908533
本會館設有女賓部VIP 誠徵推拿師父學徒數名
金城鎮民族路225號